



UNIUNEA EUROPEANĂ



MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
EGALITĂȚII DE ȘANSE  
ANPOSSRU



FONDUL SOCIAL EUROPEAN  
POS ERU  
2007-2013



INSTRUMENTE STRUCTURALE  
2007-2013



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **Vilceanu Raluca Arianna**

Adresă(e) [Redacted]

Telefon(oane) - [Redacted]

Fax(uri) - [Redacted]

E-mail(uri) [Redacted]

Naționalitate(-tăți) Română

Data nașterii [Redacted]

Sex Feminin

### Locul de muncă vizat / Domeniul ocupațional

Lector  
Catedra de Limbi Romane, Facultatea de Litere, Istorie si Teologie, Universitatea de Vest  
din Timisoara

### Experiența profesională

Perioada	2006-prezent
Funcția sau postul ocupat	Lector.dr
Activități și responsabilități principale	Predarea cursului de limba spaniolă contemporană; predarea cursurilor practice de limba spaniolă; predarea cursului de Cultură și civilizație spaniolă; predarea cursului de Echivalențe în traducere.
Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, Catedra de Limbi romane, Str. Vasile Pârvan, Nr.4, Timișoara
Tipul activității sau sectorul de activitate	Activitate didactică, învățământ universitar
Perioada	2004-2006
Funcția sau postul ocupat	Asistent doctorand titular
Activități și responsabilități principale	Predarea cursurilor practice de limba spaniolă
Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie, Catedra de Limbi romane, Str. Vasile Pârvan, Nr.4, Timișoara
Tipul activității sau sectorul de activitate	Activitate didactică, învățământ universitar
Perioada	2002-2003
Funcția sau postul ocupat	Lector



UNIUNEA EUROPEANĂ

MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
EGALITĂȚII DE ȘANSE  
ANPQSCRUFONDUL SOCIAL EUROPEAN  
POS DRU  
2007-2013INSTRUMENTE STRUCTURALE  
2007-2013

Activități și responsabilități principale	Predarea cursului de limba română
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din La Coruña, Spania, Facultatea de Litere
Tipul activității sau sectorul de activitate	Activitate didactică, învățământ universitar
Perioada	2002-2004
Funcția sau postul ocupat	Preparator doctorand titular
Activități și responsabilități principale	Predarea cursurilor practice de limba spaniolă
Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie, Catedra de Limbi române, Str. Vasile Pârvan, Nr.4, Timișoara
Tipul activității sau sectorul de activitate	Activitate didactică, învățământ universitar
Perioada	2001-2002
Funcția sau postul ocupat	Preparator suplinitor
Activități și responsabilități principale	Predarea cursului practic de limba spaniolă
Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Științe Economice, Timișoara
Tipul activității sau sectorul de activitate	Activitate didactică, învățământ universitar
Perioada	2001-2002
Funcția sau postul ocupat	Preparator suplinitor
Activități și responsabilități principale	Predarea seminarelor <i>Introducere în cercetarea filologică și Limba română contemporană</i>
Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie, Catedra de Limba română, Str. Vasile Pârvan, Nr.4, Timișoara
Tipul activității sau sectorul de activitate	Activitate didactică, învățământ universitar
Perioada	2000-2001
Funcția sau postul ocupat	Profesor suplinitor
Activități și responsabilități principale	Profesor de limba și literatura spaniolă
Numele și adresa angajatorului	Scoala cu clasele I-VIII nr. 5, Timișoara
Tipul activității sau sectorul de activitate	Activitate didactică, învățământ preuniversitar
<b>Educație și formare</b>	
Perioada	2001-2006
Calificarea / diploma obținută	Doctor în filologie
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Lingvistică romanică și lingvistică generală Modul infinitiv în română și spaniolă (trăsături generale, gramaticale și semantice, asemănări și deosebiri între cele două limbi, probleme specifice ale infinitivului în cele două limbi).



UNIUNEA EUROPEANĂ

MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
EGALITĂȚII DE ȘANSE  
ANFOSDRUFONDUL SOCIAL EUROPEAN  
POSD SRU  
2007-2013INSTRUMENTE STRUCTURALE  
2007-2013

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	5 (ISCO88COM UE) / 6 (ISCED97)
Perioada	2001-2003
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de Masterat, Limba română în sincronie și diacronie – probleme controversate
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Lingvistică romanică, Etimologie, Onomastica și toponimie, Paleografie romanească, Editii și critica de text, Semantica și pragmatica, Structura stilistică a românei actuale
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	5 (ISCO88COM UE) / 6 (ISCED97)
Perioada	1997-2001
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de Licență în filologie
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Introducere în cercetarea filologică, Introducere în lingvistică, Teoria literaturii, Limba română contemporană, Dialectologie, Istoria literaturii române, Literatură spaniolă, Cultură și civilizație spaniolă, Limba spaniolă contemporană, Practică pedagogică
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	5 (ISCO88COM UE) / 6 (ISCED97)

### Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e) **Română**

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

Nivel european (\*)

**Limba spaniolă**

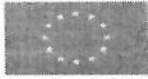
**Limba franceză**

Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
C2	Utilizare competentă	C2	Utilizare competentă	C2	Utilizare competentă	C2	Utilizare competentă	C2	Utilizare competentă
A1	Nivel elementar	A1	Nivel elementar	A1	Nivel elementar	A1	Nivel elementar	A1	Nivel elementar

(\*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Competențe și abilități sociale

Interacțiuni sociale cu studenții la cursuri, seminarii, practica pedagogică și alte activități pentru cunoașterea complexă a acestora în vederea formării unui comportament social, civic și psiho-moral adecvat.



UNIUNEA EUROPEANĂ



MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
EGALITĂȚII DE ȘANSE  
ANPCSDRU



FONDUL SOCIAL EUROPEAN  
POS DRU  
2007-2013

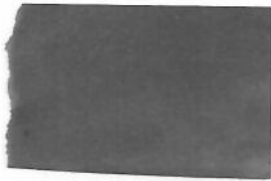


INSTRUMENTE STRUCTURALE  
2007-2013

Competențe și aptitudini organizatorice	Coordonarea (proiectarea și asigurarea suporturilor de formare; organizarea și monitorizarea activităților; analiza și evaluarea rezultatelor; întocmirea și prelucrarea documentelor școlare) practicii pedagogice a studenților de limba spaniolă.
Competențe și aptitudini tehnice	Cunoașterea temeinică a activităților specifice din cadrul practicii pedagogice.
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Operator PC (word, excel, powerpoint)
Competențe și aptitudini artistice	
Alte competențe și aptitudini	Activitate științifică și de cercetare.
Permis(e) de conducere	Categoria B
<b>Informații suplimentare</b>	Membru în Colectivul de Redacție al Revistei de cultură Columna 2000 editată de Societatea Culturală „Patrimoniul” Timișoara, Despărțământul „Ioachim Miloia” Timișoara, Asociația Națională „Cultul Erorilor” și Liceul „Vlad Tepeș” Timișoara. Membru în colectivul de Redacție al Revistei Etnicex, Cáceres, Spania. Profesor Bologna, ediția a IX-a, Alba Iulia, 4 iunie 2016. Membru în comisia de evaluare a concursului literar “Felipe Trigo”, 5 ediții, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018.

## Anexe

Data: 10.10.2019





## ACTIVITATEA DIDACTICĂ ȘI PROFESIONALĂ

### Cărți și capitole în lucrări de specialitate

#### Carte de autor sau coautor

Nr. crt.	Publicație
1.	Raluca Arianna Vilceanu, <i>Curso práctico : Cultura, civilización, gramática y vocabulario de la lengua española</i> , Editura Niram Art, Madrid, London, New York, 2016, 178 pagini.
2.	Coord. Georgiana Lungu Badea, <i>Repertoriul traducătorilor români de limbă franceză, italiană, spaniolă (secolele al XVIII-lea și al XIX-lea), Studii de istorie a traducerii (I)</i> , Editura Universității de Vest, Timișoara, 2006, 349 pagini.
3.	Coord. Georgiana Lungu Badea, <i>Repertoriul traducerilor românești din limbile franceză, italiană, spaniolă (secolele al XVIII-lea și al XIX-lea), Studii de istorie a traducerii (II)</i> , Editura Universității de Vest, Timișoara, 2006, 417 pagini.
4.	D. Crașoveanu, Raluca Arianna Florea, <i>Aspecte ale cultivării limbii române</i> , Editura Mirton, Timișoara, 2002, 228 pagini.
5.	Vilceanu, Raluca. <i>Stylistic Values of the Spanish Infinitive</i> , articol publicat în «Banat-Europe : Theology, History and Culture », Jate Press Szeged, 2017, ISBN 978 963 315 350 5, p. 139-151.

#### Editarea de volume

Nr. crt.	
1.	Membri în echipa de redacție Premios del Certamen literario „FelipeTrigo”, Editura Diputación de Badajoz, Badajoz, 2018.
2.	Membri în echipa de redacție al revistei „RELET” (Revista del Lectorado Español de Timișoara), Numărul 2, 2018, Editura Waldpress, Timișoara, ISSN 2559-7701.
3.	Membri în echipa de redacție al revistei „RELET” (Revista del Lectorado Español de Timișoara), Numărul 1, Septembrie 2017, Editura Waldpress, Timișoara, ISSN 2559-7701.
4.	Membri în echipa de redacție Premios del Certamen literario „FelipeTrigo”, Editura Waldpress, Timișoara, 2016, ISBN 978-606-614-155-3.

#### Traduceri

##### Traducerea unei opere științifice sau beletristice

Nr. crt.	Traducere
1.	Aproximación etnográfica de un pueblo de la región del Banat (Rumanía). Un antropolog spaniol în România. Povestea unei călătorii într-un sat din Banat, Junta de Extremadura, 2018, ISBN 978-84-9852-549-6.

#### Material didactic

Nr. crt.	Curs sau manual universitar
1.	Raluca Arianna Vilceanu, <i>Gramática de la lengua española</i> , Editura Waldpress, Timișoara, 2018, 140 pagini, ISBN 978-606-614-209-0.

## ACTIVITATE DE CERCETARE

### Articole, studii, recenzii

#### – în reviste științifice indexate ERIH Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI

Nr. crt.	
1	Vilceanu, Raluca. <i>Modul infinitiv în limba spaniolă: privire istorică</i> , articol publicat în «Philologica Banatica», Editura Mirton, Timișoara, 2/2018, p. 68-78, ISSN 1843-4088.
2	Vilceanu, Raluca. Recenzie: <i>Las 500 dudas más frecuentes del español</i> , Instituto Cervantes, Barcelona, Editorial Espasa Libros, 2013, în «Philologica Banatica», Editura Mirton, Timișoara, 2/2018, p. 169-170, ISSN 1843-4088.
3	Vilceanu, Raluca. <i>Apariția infinitivului românesc scurt</i> , articol publicat în «Philologica Banatica», Editura Mirton, Timișoara, 1/2018, p. 202-215, ISSN 1843-4088.
4	Vilceanu, Raluca. Recenzie: Ivanovici, Victor (éd.), <i>Tópicos del seminario. La traducción, perspectivas actuales</i> , nr. 25/2011, în <i>Translations: « Traductions et transferts littéraires – un cercle vertueux (?) »</i> , N° 5/2013, Editura Eurostampa, Timișoara.



\*50031.2019.10.10\*

## SCRISOARE DE MOTIVARE A CANDIDATURII

Poziția: Membru în Consiliul Departamentului de limbi și literaturi moderne  
Facultatea de Litere, Istorie și Teologie  
Universitatea de Vest din Timișoara  
Candidat: Lect. dr. Raluca Arianna Vilceanu

Subsemnata, Raluca Arianna Vilceanu, prin prezenta doresc să vă prezint candidatura la funcția de membru în Consiliul Departamentului de limbi și literaturi moderne.

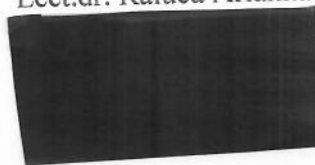
Ținând cont de cunoștințele acumulate de-a lungul ciclurilor de studii absolvite și de experiența dobândită în mediul academic, apreciez că mi-am dezvoltat aptitudini de analiză și mi-am însușit procedee de lucru care pot fi puse în slujba Departamentului de limbi și literaturi moderne.

Un alt motiv al candidaturii mele îl reprezintă dorința de a aduce eficiență și rigurozitate în activitățile desfășurate în cadrul Departamentului de limbi și literaturi moderne și Colectivului de limba spaniolă, pe care îl reprezint și care se bucură în ultimii ani de un număr foarte mare de studenți. Totodată, consider că mă caracterizează seriozitatea, perseverența, lucrul bine făcut și atitudinea pozitivă în fața provocărilor.

Îmbunătățirea profesională în activitatea didactică, în învățământul universitar, reprezintă o altă dimensiune a crezului meu academic. Îmi propun să sprijin demersurile directorului de departament în vederea atingerii scopurilor strategice și operaționale stabilite, precum și respectarea normelor de asigurare a calității, a eticii și a bunei conduite universitare.

Timișoara, 10.10.2019

Lect.dr. Raluca Arianna Vilceanu



## DECLARAȚIE

Subsemnata, DR. RALUCA ARIANNA VÎLCEANU, cadru didactic la Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, din cadrul Universității de Vest, în calitate de candidată la funcția de Membru în Consiliul de Administrație al Departamentului de limbi și literaturi moderne, declar pe propria răspundere că **nu am avut** calitatea de lucrător al Securității sau de colaborator al acesteia.

Timișoara  
10.10.2019

Lect. dr. Raluca Arianna Vîlceanu

